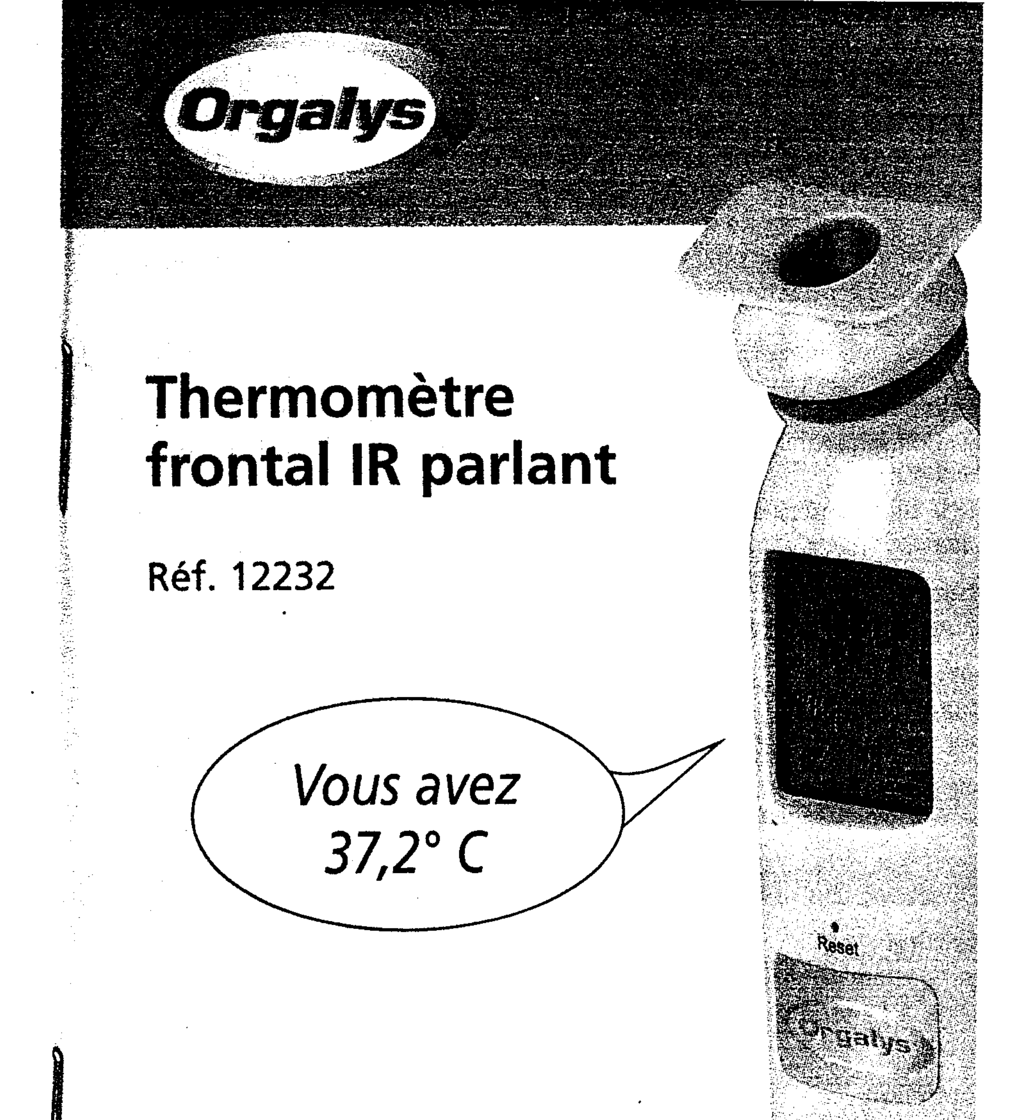
Fabricant :
Shenzhen Dongdixin Technology Co.,Ltd.
5th FL., No. 1 Factory Building, 3013 Taibai Rd.,
Luohu District, Shenzhen, P.R. China
Représentants autorisés en Europe :
Shanghai International holding Corp.GmbH(Europe)

Importé par
Salton France avec Orgalys Brand
5, rue Guy Mocquet
91852 Orsay cedex

CE 0123



Thermomètre frontal IR parlant

Réf. 12232

Nous vous prions de lire le manuel d'instructions avant l'utilisation.



SALTON FRANCE
5, rue Guy Moquet - 91852 Orsay Cedex

Manuel d'utilisation du thermomètre frontal IR

- Merci d'avoir acheté notre Thermomètre Frontal. Pour utiliser ce produit de la meilleure façon possible, lisez ce Manuel d'Instructions avant toute opération.
- Pour une utilisation sûre et correcte de ce produit, il est important d'avoir bien lu et compris les Instructions de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisation.
- Gardez ce manuel avec vous pour pouvoir le consulter aisément pendant l'utilisation.
- Gardez ce manuel correctement et faites attention à ne pas le perdre.

Instructions de sécurité

- Les indications et les symboles d'avertissement sont indiqués pour vous assurer une utilisation en toute sécurité de ce produit et pour prévenir tout accident à vous et aux autres.
- Consultez la table ci-dessous pour une description des indications et des symboles d'avertissement :



Attention
Indique la possibilité de blessures personnelles en cas d'utilisation incorrecte.



Remarquez
Indique la possibilité de blessure personnelle ou de dommages causés à des biens en cas d'utilisation incorrecte.

** Les dommages causés à des biens indiquent tout dommage à l'habitation, aux propriétés familiales et aux animaux domestiques.*

Indications ou symboles



Attention
Signifie «Remarquez» avec des indications en détail, exprimées en mots ou en dessins, à l'intérieur ou bien à côté . Celui de gauche signifie «Pas de rupture».



Interdiction
Signifie « Interdit » avec des indications en détail, exprimées en mots ou en dessins, à l'intérieur ou bien à côté de l'indication. Celui de gauche signifie Généralement Interdit.



Devoir
Signifie «Obligatoire» avec des indications en détail, exprimées en mots ou en dessins, à l'intérieur ou bien à côté de l'indication. Celui de gauche signifie Généralement Obligatoire.



Explication du symbole
Indique un appareil de Type B



Attention



L'auto évaluation représente uniquement une mesure de contrôle. Il est interdit et dangereux de s'auto-soigner seul sur la base des résultats de la température prise. Vous devez suivre les instructions du médecin.
Ne touchez pas et ne soufflez pas sur le capteur à rayons infrarouges.

**Un capteur à rayons infrarouges pollué risque d'être imprécis.*

Nettoyez un capteur à rayons infrarouges pollué délicatement avec un chiffon doux et sec.

** N'utilisez pas du papier hygiénique ou du papier en rouleaux, étant donné qu'ils pourraient érafler le capteur à rayons infrarouges et comporter des imprécisions.*

Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

** Les enfants qui prennent leur température tous seuls peuvent s'endommager les oreilles. Si les batteries ou la pellicule de protection sont avalés par accident, consultez immédiatement un médecin.*

Pour éviter la différence de température entre le lieu où le thermomètre est gardé et le lieu de la prise de la température, laissez le thermomètre environ 30 minutes à température ambiante (lieu de prise de la température).

** En cas contraire, les résultats peuvent être imprécis.*



Remarquez



Ne jetez pas les batteries dans le feu.

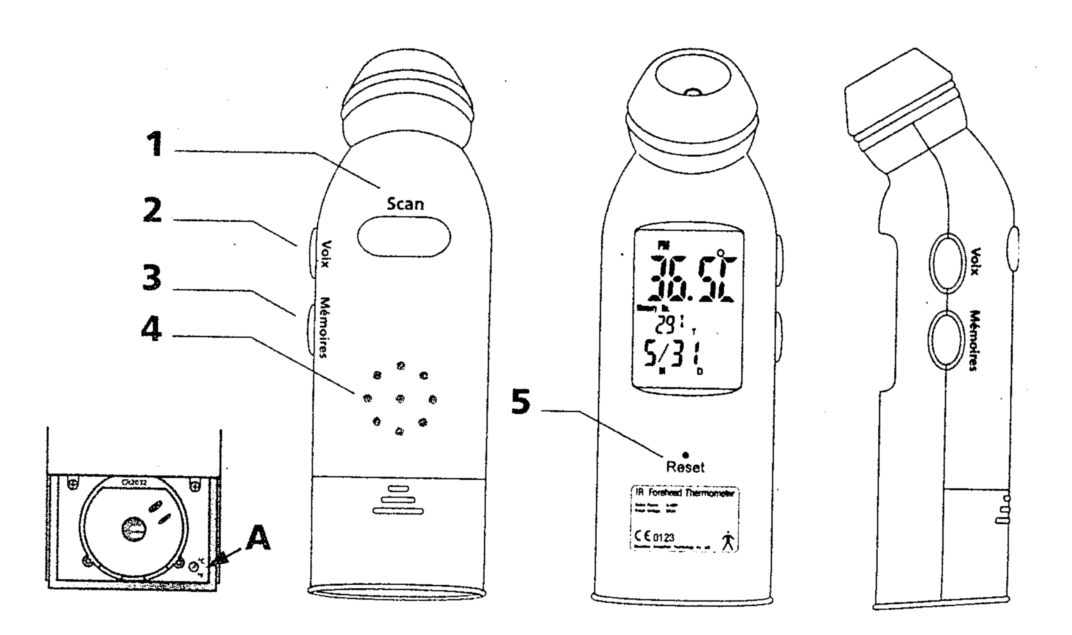
** Les batteries explosent à l'exposition au feu.*

Recommandations

* N'utilisez pas le produit pour d'autres propos.
* Le produit n'est pas à étanche à l'eau, évitez donc toute infiltration de liquides, inclus alcool et eau.
* Ne laissez pas le produit exposé à des solvants chimiques de toute sorte, directement à la lumière du soleil ou aux hautes températures.
* Ne faites pas tomber le produit, ne le piétinez pas et ne le soumettez pas aux vibrations ou aux chocs.
* N'utilisez pas de téléphone portable près du lieu de fonctionnement du thermomètre.
* Le thermomètre frontal a été conçu pour une utilisation pratique, mais son but n'est pas celui de remplacer une visite chez le médecin.
* Le thermomètre frontal est uniquement conçu pour la prise de la température au front. N'UTILISEZ-PAS le thermomètre pour la prise de la température corporelle rectale, sous l'aisselle ou dans la bouche.

Structure du produit

1 - Mesure "Scan"
2 - Voix
3 - Mémoire
4 - Microphone
5 - Touche de mise en service
A - Bouton de sélection °C ou °F



Quelques informations sur la température frontale

1. Qu'est-ce que la température frontale ?

La température frontale est la même température de l'afflux du sang artériel sous la peau. C'est le meilleur moyen pour prendre la température corporelle, et le résultat n'est pas influencé par les erreurs artificielles et les retards de temps des méthodes orales et rectales.

2. Comment prend-on la température frontale correctement ?

Appliquez la sonde délicatement sur le front. Contrôlez que tout ce qui couvre éventuellement la zone de mesurage soit enlevé (cheveux, chapeau, perruque et bandages). En cas contraire la zone serait isolée, et ceci comporterait des mesurages incorrects.

3. Pour quelle raison une prise de température frontale est plus précise qu'une prise de température à l'oreille ?

La raison pour laquelle les thermomètres à oreille sont considérés moins précis dépend de la position de la sonde dans le conduit acoustique, qui pourrait diminuer la précision. Le thermomètre frontal mesure la température de l'afflux du sang artériel dans la zone frontale au-dessous de la peau sans besoin de chercher une position particulière. La prise de température est ainsi comfortable et pas désagréable.

Les prises de température peuvent être modifiées par le type de prise utilisé. La température rectale/à l'oreille est généralement de 1/2 à 1 degré plus haute par rapport à la température orale, tandis que la température à l'aisselle est généralement de 1/2 à 1 degré plus basse de la température orale. Le diagramme suivant montre les températures possibles pour chaque méthode.

Méthode de mesure	Amplitude normale de la température	Amplitude de la température fiévreuse
Axillaire (sous l'aisselle)	95.5 ~ 98.5 °F (35.3 ~ 36.9°C)	98.9 °F ou plus haute (37.2°C ou plus haute)
Frontale	95.0 ~ 100.4°F (35.0 ~ 38.0°C) REMARQUEZ: Les mesurages pour certains adultes, peut être inférieurs à 95.0°F (35.0°C)	Une température plus haute de 1.0 ~ 1.5°F (0.6 ~ 0.8°C) que d'habitude. Nous recommandons particulièrement l'utilisation de notre thermomètre IR pour établir l'amplitude normale de température de chaque personne.
Orale	96,6 ~ 99,5°F (35,9 ~ 37,5°C)	99,6°FC ou plus haute (37,6°C ou plus haute)
Rectale / À l'oreille	97.7 ~ 100.3°F (36.5 ~ 37.9°C)	100.4°F ou plus haute (38.0°C ou plus haute)

Comment effectuer un mesurage

1) Enlevez le revêtement de protection avant l'utilisation et contrôlez que les disques optiques soient propres. Sinon, rincez-les avec un tampon en coton baigné dans l'alcool et séchez-les.
2) Placez la sonde délicatement exactement au centre du front, à mi-voie entre le sourcil et la ligne des cheveux. Appuyez sur la touche •SCAN• une fois pour commencer le mesurage et vous entendrez un son de "bip". À la fin du mesurage vous entendrez une petite musique. Enfin, le résultat sera annoncé par le microphone, ou bien vous pourrez le voir sur l'écran LCD.
3) Le résultat sera enregistré automatiquement dans la mémoire. La capacité totale de la mémoire est de 30 valeurs, donc quand vous entrerez la 31ème valeur, la première valeur sera effacée et ainsi de suite, avec la nouvelle valeur toujours à la première place. (Note : les valeurs enregistrées seront effacées automatiquement après 30 jours).
4) Il est possible de prendre la température au maximum 3 fois de manière consécutive. Il est possible que le mesurage de la température corporelle affichée n'est pas dans la norme malgré une récupération de santé normale. Si vous comptez prendre la température de 4 à plusieurs autres fois, attendez 10 minutes avant le prochain mesurage.
5) Affichage des résultats de mesurage :
   - A. La précision de l'affichage des valeurs se situe entre 32 ~ 42.9 °C ; 89,6 ~ 109,3 °F
   - B. "HI" est affiché pour des valeurs supérieures à 42.9 °C / 109,3 °F
   - C. "LO" est affiché pour des valeurs inférieures à 32 °C / 89,6 °F
6) À la fin des opérations de mesurage, l'appareil retourne automatiquement à la modalité d'affichage de l'heure après 1 minute.
7) L'affichage s'éteindra 3 minutes après que la dernière touche ait été appuyée.

Fonctions principales

1. Date et heure actuelles : L'affichage de la date a une valeur comprise entre les années 1901~2099 du calendrier grégorien, tandis que l'affichage de l'heure est sur 24 heures. La date initiale quand le système est allumé, est réglée au 01 Janvier 2003.
2. Mesurage et affichage de la température : L'échelle de valeurs du mesurage va de 32°C (89,6 °F) à 42.9°C (109,3 °F)
3. 30 enregistrements de données de mesurage sont sauvés et consultables : Le chiffre total d'enregistrements est de 30 données sauvées. Chaque donnée a une durée d'enregistrement de 30 jours. La température est enregistrée avec la date du mesurage, le moment (matin ou après-midi) et l'état (heure du jour ou de la nuit).
4. Message vocal immédiat : indique les résultats du mesurage (en C° ou en F°) ou bien l'heure actuelle.

Fonction avancée

1. Modalité heure

- **Le système est en modalité heure lorsque :**
  1. L'appareil est allumé.
  2. Aucune touche n'a été appuyée pendant la dernière minute.
- **Pour l'état normal :**
  1. Affichage de l'heure en séquence d'année, mois, date, semaine, heure, minute avec un « clignotant : qui reste affiché pour une seconde.
  2. Appuyez sur •VOIX• pour afficher l'heure actuelle.
  3. Appuyez sur •VOIX• pendant 2 secondes pour activer ou désactiver la fonction parlante. Durant le mesurage, vous entendez toujours le son «didi» quelque soit le mode choisi (parlant ou pas).
  4. Pressez pendant 2 secondes sur •MEMOIRES• pour revenir au mode de réglage initial.
  5. Appuyez sur le bouton •A• pour choisir °C ou °F.
- **Pour la modalité de réglage :**
  1. Appuyez sur •VOIX• pour passer d'un réglage en heure, minute, année, mois et date.
  2. Appuyez sur •MEMOIRES• pour augmenter le chiffre.
  3. Appuyez sur •MEMOIRES• après pour revenir à l'état normal.

** L'appareil revient à la modalité heure automatiquement 1 minute après que la dernière touche ait été appuyée.*

2. Modalité de recherche dans la mémoire

- Une modalité de recherche dans la mémoire peut être activée en appuyant sur •MEMOIRES• sur le modèle de temps normal.
- "-" est affiché s'il n'y a pas de données enregistrées.
- Le chiffre de recherche est affiché pour les données enregistrées disponibles. La capacité totale est de 30 lots de données.
- Appuyez sur •MEMOIRES• et gardez la touche pressée pour dérouler les chiffres rapidement.

** L'appareil revient à la modalité heure automatiquement 1 minute après que la dernière touche ait été appuyée.*

Recommandations

1. Mesurez uniquement le front de la tête exposée aux conditions ambiantes. Tout ce qui couvre la zone à mesurer (cheveux, chapeau, perruque, bandages) pourrait isoler la zone, et provoquer des mesurages incorrectement élevés.
2. Attendez environ 30 secondes avant de mesurer la température au même patient pour éviter un refroidissement excessif de la peau.
3. Si l'appareil est exposé à des températures ambiantes changeantes, laissez-le dans la même pièce pour 15 minutes avant de prendre la température.
4. Couvrez toujours le thermomètre avec le bouchon de protection fourni.

Entretien, stockage et réglage

Entretien :

1. Enlevez les taches sur le corps de l'appareil avec un chiffon doux et sec.
2. Ne lavez pas l'instrument avec de l'eau ou du détergent qui contiennent matières abrasives ou benzène.

Stockage :

1. Mettez toujours le bouchon de protection sur la sonde quand l'appareil n'est pas utilisé.
2. Ne laissez pas le thermomètre exposé ou bien près, aux rayons de soleil, aux hautes températures, vapeurs, feu, flammes, vibrations ou chocs.
3. Enlevez les batteries en cas de non utilisation prolongée.

Réglage

Le thermomètre a été réglé au moment de la fabrication. Si le thermomètre est utilisé selon les indications, un nouveau réglage périodique n'est pas nécessaire. Si vous avez des doutes concernant la précision du mesurage, vous êtes priés de contacter votre distributeur immédiatement

N'essayez pas de modifier ou de démonter le thermomètre.

Problèmes et dépannage

Problèmes	Listes de contrôle	Contre-mesures
Aucune fonction	La batterie est consommée ? ou La batterie a la polarité inversée ?	Changez la batterie, ou Insérez la batterie avec la polarité correcte
Sur l'affichage LD le symbole de la batterie apparaît.	Batterie épuisée	Changez la batterie
"Lo" affiché sur l'écran (résultat au-dessous de 32 °C, 89,6 °F).	Le thermomètre est-il correctement appliqué sur le front ?	Suivez les indications du manuel utilisateur.
"Hi" affiché sur l'écran (résultat au-dessus de 42,9 °C, 109,3 °F).	Les disques optiques sont sales ?	Nettoyez les disques optiques
"ErrE" sur l'écran	La température du thermomètre n'est pas incluse dans l'échelle de valeurs 10 ~ 40°C, 50°F~104°F	Laissez le thermomètre pendant un peu de temps à température ambiante (10 ~ 40°C, 50 ~ 104°F) avant le mesurage.
"ErrE" sur l'écran	Ne mesurez pas après avoir appuyé sur Mesurage	Suivez les étapes du manuel utilisateur pour un mesurage correct.
"ErrE" sur l'écran	Erreurs détectées pendant l'auto-contrôle	Consultez un laboratoire de réparation.

Remplacement de la batterie

Enlevez le couvercle du logement de la batterie. Utilisez seulement une nouvelle batterie (du type CR2032).

Refermez bien le logement de la batterie.

Spécifications

1. Nom du Produit : Thermomètre Frontal IR
2. Alimentation : 3 Volt (CR2032)
3. Consommation d'énergie : < 0.05W (pour le message vocal immédiat)
4. Partie prévue pour la prise de température : Capteur IR
5. Échelle de valeurs de mesurage : 32°C ~ 42.9°C (89,6°F jusqu'à 109,3°F)
6. Précision de mesurage :
   - +_0.2°C (ou +/- 0.4°F) de 36°C ~ 39°C (ou de 96.7°F jusqu'à 102.2°F)
   - +_0.3°C (+/-0.5°F) de 32°C ~ 35,9°C (ou de 89,6°F jusqu'à 96,6 °F)
   - de 39.1°C ~ 42.9°C (ou de 102.3°F jusqu'à 109,3°F)
7. Dimensions extérieures : 110 (Longueur) x 27 (Largeur) x 35 (Hauteur) mm
8. Poids : 66 g
9. Environnement de travail : Température : 10 ~ 40°C (50°F jusqu'à 104°F) Humidité relative : 30%HR ~ 80%HR
10. Environnement de stockage : Température : -20 ~ 40°C (-4°F jusqu'à 104°F) Humidité relative : 30%HR ~ 85%HR
11. L'APPAREIL n'est pas compatible avec l'utilisation en proximité de MÉLANGE ANESTHÉSIQUE INFLAMMABLE AVEC AIR ou bien avec OXYGÈNE ou avec OXYDE NITREUX.
12. OPÉRATION CONTINUELLE

** Éliminez les batteries usagées avec précaution : consultez votre centre de distribution pour les détails.*

Accessoires

Bouchon de protection : 1 pièce, Manuel Utilisateur : 1 pièce, Revêtements des Sondes : 2 pièces.

Garantie

Si votre thermomètre ne fonctionne pas, consultez attentivement la liste de dépannage et la fonction de la batterie.
Si le thermomètre continue à ne pas fonctionner, consultez votre distributeur.

Une année de garantie est livrée à partir de la date d'achat, avec l'exclusion des fautes provoquées par l'utilisateur citées ci-dessous :
(1) Faute provoquée par un démontage ou une modification non autorisés.
(2) Faute due à une chute accidentale pendant l'application ou le transport.
(3) Faute due à une fonction contraire aux indications du Manuel utilisateur.